



Конференция Сторон

**Проект доклада Конференции Сторон о работе
ее тринадцатой сессии, состоявшейся в Ордосе, Китай,
6–16 сентября 2017 года**

Докладчик: г-н Тревор **Бенн** (Гайана)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии		
A. Открытие тринадцатой сессии Конференции Сторон		
B. Выборы Председателя		
C. Общие заявления		
II. Организационные вопросы		
A. Утверждение повестки дня и организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов		
B. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя		
C. Полномочия делегаций		
D. Аккредитация межправительственных организаций, организаций гражданского общества и представителей частного сектора и допуск наблюдателей		
E. Комитет по науке и технике		
F. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции		
G. Комитет полного состава		
H. Участие		
I. Документация		
III. Включение деятельности неправительственных организаций в официальную программу работы Конференции Сторон: заседание, посвященное открытому диалогу		
IV. Специальный сегмент		
A. Параллельные заседания в формате круглого стола на уровне министров/высоком уровне		



- B. Гендерные вопросы и земельные права (диалог с гражданским обществом)
- C. Каким образом местные органы власти могут содействовать решению проблем деградации земли? (Диалог с представителями выборных и местных органов власти)
- D. Каким образом частный сектор может инвестировать в целях содействия достижению нейтральности в деградации земель? (Диалог с частным сектором)
- V. Решения и резолюция, принятые Конференцией Сторон
- A. Решения, принятые по рекомендации Председателя Конференции Сторон
- B. Решения, принятые по рекомендации Президиума
- C. Решения, принятые по рекомендации Комитета полного состава
- D. Решения, принятые по рекомендации Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции
- E. Решения, принятые по рекомендации Комитета по науке и технике
- F. Резолюция, принятая Конференцией Сторон
- VI. Завершение работы сессии
- Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее тринадцатой сессии

Приложения

- I. [ОСТАЛЬНЫЕ ГЛАВЫ, ПРИЛОЖЕНИЯ И ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ БУДУТ ДОПОЛНЕННЫ]

I. Открытие сессии

A. Открытие тринадцатой сессии Конференции Сторон

1. Тринадцатую сессию Конференции Сторон (КС 13) открыл 6 сентября 2017 года Его Превосходительство Кемаль Ногай, Заместитель помощника секретаря министра лесного хозяйства и водных ресурсов от имени Председателя КС 12 Его Превосходительства Вейсель Ероглу, министра лесного хозяйства и водных ресурсов (Турция), который в соответствии со статьей 22 правил процедуры Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) выступил с заявлением.

B. Выборы Председателя

(Пункт 1 а) повестки дня)

2. На своем 1-м заседании 6 сентября 2017 года Конференция Сторон (КС) избрала путем аккламации Председателем своей тринадцатой сессии Его Превосходительство Ижана Цзяньлона, министра Государственного лесохозяйственного управления Китая.

3. Вступивший в должность Председатель сделал заявление.

C. Общие заявления

4. Также на 1-м заседании 6 сентября 2017 года с заявлением от имени принимающего города выступила Председатель народного правительства Автономного района Внутренняя Монголия г-жа Бу Сяолинь.

5. На том же заседании с заявлением выступил Исполнительный секретарь секретариата КБООН.

6. На 1-м заседании заявления сделали представители Эквадора (от имени Группы 77 и Китая), Эстонии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Кении (от имени Группы африканских государств), Бутана (от имени Группы государств Азиатско- и Тихоокеанского района), Аргентины (от имени Группы латиноамериканских и карибских государств), Италии (от имени государств, охваченных приложением об осуществлении на региональном уровне для Северного Средиземноморья (приложение IV)) и Армении (от имени государств Центральной и Восточной Европы).

7. С заявлением выступил также представитель Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

8. Кроме того, с заявлением выступил представитель неправительственной организации (Китайский зеленый фонд).

II. Организационные вопросы

A. Утверждение повестки дня и организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Подпункты b) и f) пункта 1 повестки дня)

9. Конференция рассмотрела подпункты b) и f) пункта 1 повестки дня на своем 1-м заседании 6 сентября 2017 года.

10. После выступления Председателя КС 13 Конференция утвердила свою повестку дня и организацию работы, содержащиеся в документе ICCD/COP(13)/1 в следующем виде:

1. Организационные вопросы:
 - a) выборы Председателя;
 - b) утверждение повестки дня;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя:
 - i) выборы заместителей Председателя;
 - ii) выборы Председателя Комитета по науке и технике;
 - iii) выборы Председателя Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции;
 - d) полномочия делегаций;
 - e) аккредитация межправительственных организаций, организаций гражданского общества и представителей частного сектора и допуск наблюдателей;
 - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов.
2. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года: последствия для Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием:
 - a) включение цели 15 в области устойчивого развития и связанной с ней задачи 15.3, которая гласит: «вести борьбу с опустыниванием, восстановить деградировавшие земли и почвы, включая земли, затронутые опустыниванием, засухами и наводнениями, и стремиться к тому, чтобы во всем мире не ухудшалось состояние земель», в процесс осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;
 - b) будущие стратегические рамки Конвенции;
 - c) осуществление всеобъемлющей коммуникационной стратегии и Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное пустыням и борьбе с опустыниванием (2010–2020 годы).
3. Эффективное осуществление Конвенции на национальном, субрегиональном и региональном уровнях:
 - a) доклад Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции и его рекомендации Конференции Сторон;
 - b) дополнительные процедуры или институциональные механизмы оказания содействия Конференции Сторон в регулярном рассмотрении осуществления Конвенции – круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции;
 - c) учет особых региональных и национальных условий;
 - d) поощрение и укрепление связей с другими соответствующими конвенциями и международными организациями, учреждениями и органами;
 - e) обеспечение дополнительных инвестиций и отношения с финансовыми механизмами:

- i) Меморандум о взаимопонимании между Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Глобальным экологическим фондом;
 - ii) доклад Глобального механизма.
- 4. Увязывание научных знаний с процессом принятия решений: рассмотрение доклада Комитета по науке и технике и его рекомендаций Конференции Сторон.
- 5. Специальный сегмент:
 - a) параллельные заседания в формате круглого стола на уровне министров/на высоком уровне:
 - i) заседание в формате круглого стола 1: деградация земель как препятствие развитию, процветанию и миру;
 - ii) заседание в формате круглого стола 2: засухи и пыльные бури: раннее предупреждение и другие вопросы;
 - iii) заседание в формате круглого стола 3: нейтральность деградации земель: «От целей к действиям... что необходимо для этого сделать?»;
 - b) гендер и земельные права (диалог с гражданским обществом);
 - c) Каким образом местные органы власти могут содействовать решению проблем деградации земель? (Диалог с представителями выборных и местных органов власти);
 - d) Каким образом частный сектор может инвестировать в целях содействия достижению нейтральности в деградации земель? (Диалог с частным сектором).
- 6. Программа и бюджет:
 - a) программа и бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов;
 - b) финансовые показатели целевых фондов Конвенции;
 - c) доклад Отделения по оценке.
- 7. Процедурные вопросы:
 - a) участие организаций гражданского общества в совещаниях и процессах Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и их вовлечение в них;
 - b) участие частного сектора в совещаниях и процессах Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и его вовлечение в них и стратегия вовлечения деловых кругов;
 - c) программа работы четырнадцатой сессии Конференции Сторон.
- 8. Доклад о работе сессии.

В. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 1 с) повестки дня)

11. Конференция рассмотрела этот пункт повестки дня на своих 1-м и 2-м заседаниях 6 и 9 сентября 2017 года и избрала следующих должностных лиц своей тринадцатой сессии:

Заместители Председателя:

- г-н Ричард Мовенданду (Кения)
- г-н Абдессамад Хаджиби (Марокко)
- г-жа Карма Дема Дории (Бутан)
- г-н Джордж Хейдер (Аргентина)
- г-н Тревор Бенн (Гайана)
- г-н Андрей Кузьмич (Беларусь)
- г-н Валериу Казак (Республика Молдова)
- г-н Дамьен Баршиш (Франция)
- г-жа Барбара де Роза-Джойнт (Соединенные Штаты Америки).

12. На 2-м заседании 9 сентября 2017 года Конференция назначила г-на Тревоу Бенна Докладчиком тринадцатой сессии.

Председатель Комитета по науке и технике

13. На 10-м заседании 15 сентября 2017 года Конференция избрала _____ (_____) Председателем предстоящей четырнадцатой сессии Комитета по науке и технике.

Председатель Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции

14. На 10-м заседании 15 сентября 2017 года Конференция избрала _____ (_____) Председателем предстоящих семнадцатой и восемнадцатой сессий Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции.

C. Полномочия делегаций

(Пункт 1 d) повестки дня)

15. На 9-м заседании 14 сентября 2017 года Конференция рассмотрела доклад о проверке полномочий делегаций, содержащийся в документе ICCD/COP(13)/20, и изложенную в нем рекомендацию.

16. На том же заседании Конференция приняла проект решения, содержащийся в документе ICCD/COP(13)/L.3, которым доклад был утвержден.

17. КС на основе доклада Президиума КС и с учетом дополнительных полномочий, представленных _____ Сторонами, приняла полномочия Сторон, присутствующих на сессии.

(Будет дополнено)

D. Аккредитация межправительственных организаций, организаций гражданского общества и представителей частного сектора и допуск наблюдателей

(Пункт 1 e) повестки дня)

18. На 1-м заседании 6 сентября 2017 года после заявления представителя КБОООН Конференция постановила предоставить аккредитацию в качестве наблюдателей организациям и структурам частного сектора, перечисленным в документе ICCD/COP(13)/17.

Е. Комитет по науке и технике

19. Тринадцатая сессия Комитета по науке и технике (КНТ 13) была созвана под председательством г-на Хамида Кустовича (Босния и Герцеговина). Комитет провел шесть заседаний 6–9 сентября 2017 года.
20. На 1-м заседании 6 сентября 2017 года Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ICCD/COP(13)/CST/1, и организацию работы сессии, содержащуюся в приложении II к этому документу.
21. На том же заседании Комитет назначил Заместителя Председателя КНТ г-на Жан-Люка Шотта (Франция) Докладчиком КНТ 13.
22. На том же заседании Комитет решил учредить контактную группу и назначил г-на Жан-Люка Шотта (Франция) координатором этой контактной группы.
23. На своем 5-м заседании 9 сентября 2017 года Комитет избрал путем аккламации заместителями Председателя предстоящей четырнадцатой сессии г-на Карла Фиати (Гана), г-жу Марию Анхелику Фернандес (Колумбия), г-на Ахмета Сениаза (Турция) и г-на Германа Куста (Российская Федерация).
24. Комитет представил КС шесть рекомендаций. Конференция приняла решения по этим рекомендациям на своем 9-м заседании 14 сентября 2017 года.

Ф. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции

25. Шестнадцатая сессия Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции была созвана под председательством г-на Алию Бананды (Нигерия). Комитет провел пять заседаний 7–13 сентября 2017 года.
26. На своем 1-м заседании 7 сентября 2017 года Комитет утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ICCD/CRIC(16)/1, организацию работы сессий, содержащуюся в приложении II к этому документу.
27. На том же заседании Заместитель Председателя КРОК г-н Реймонд Баптист (Гренада) был назначен Докладчиком Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции.
28. На том же заседании Комитет решил учредить контактную группу и назначил г-на Тревора Бенна (Гайана) координатором этой контактной группы.
29. Комитет представил КС шесть рекомендаций. Конференция приняла решения по этим рекомендациям на своем 9-м заседании 14 сентября 2017 года.

Г. Комитет полного состава

30. На своем 1-м заседании 6 сентября 2017 года Конференция постановила учредить Комитет полного состава и передать ему на рассмотрение пункты, перечисленные в пункте 15 документа ICCD/COP(13)/1.
31. Кроме того, на ___ заседании Комитета было представлено два проекта предложения для рассмотрения КПС по пункту повестки дня «Процедурные вопросы – любые другие вопросы, которые будут сочтены целесообразными».
32. На своем 1-м заседании 6 сентября 2017 года Конференция назначила г-жу Носифо Нγκαбу (Южная Африка) Председателем Комитета полного состава. Комитет провел ___ заседаний 6–___ сентября 2017 года.
33. На 1-м заседании Комитет учредил две контактные группы: а) контактную группу по вопросам программы и бюджета с координатором г-ном Патриком Вегердтом (Европейская комиссия) и б) контактную группу по касающимся КПС вопросам, которые не связаны с программой и бюджетом, с координатором г-ном Луисом Домингосом Константино (Ангола).

34. Комитет представил КС ___ рекомендаций. Конференция приняла к сведению эти рекомендации на своих ___ и ___ заседаниях ___ и ___ сентября 2017 года.

(Будет дополнено)

Н. Участие

35. На тринадцатой сессии КС присутствовали представители следующих ___ Сторон Конвенции:

36. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих государств, не являющихся Сторонами Конвенции: _____

37. Были представлены следующие органы, организации и программы, управления и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: _____

(Будет дополнено)

И. Документация

38. Документы, представленные КС на рассмотрение на ее тринадцатой сессии, перечислены в приложении хх.

(Будет дополнено)

Ш. Включение деятельности неправительственных организаций в официальную программу работы Конференции Сторон: заседание, посвященное открытому диалогу

(Подпункты b) и f) пункта 1 повестки дня)

39. Конференция провела заседание, посвященное открытому диалогу по подпунктам b) и f) пункта 1 повестки дня, в рамках своего 2-го заседания, состоявшегося 9 сентября 2017 года, по теме «Земля и климат».

40. Заседание было открыто и координировалось г-жой Лиу Фангфэй, послом КБОООН по засушливым землям.

41. После выступления ведущего докладчика г-на Бариса Карапинара, который являлся ведущим составителем пятого доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), с заявлениями выступили следующие участники групповой дискуссии: г-н Ахмед Секу Диалло, Исполнительный директор Ассоциации по вопросам образования и содействия развитию из Мали (от имени Группы африканских государств), г-жа Ву Тхи Бич Хоп, Исполнительный директор Центра по вопросам устойчивого городского развития из Вьетнама (от имени Группы государств Азиатско-Тихоокеанского района), г-н Хуан Риет, профессор и технический советник из Уругвая (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), г-жа Софико Акхобадзе, Исполнительный директор Регионального экологического центра для Кавказа из Грузии (от имени Группы восточно-европейских государств), г-н Роберт Танзей, советник организации «Охрана природы» (от имени Группы западноевропейских и других государств), г-н Эндрю Леза из Новой Зеландии (от имени молодежи).

42. В ходе последовавшей за этим дискуссии эксперты ответили на замечания и вопросы представителей гражданского общества из Индии, Боливии (Многонационального Государства), Сенегала, Чада, Ирака, Уругвая, Китая, Непала, Кабо-Верде, Намибии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Юж-

ной Африки, Перу, Кубы, Республики Корея, Марокко, Нигерии, Либерии и государства Палестина, а также представителя ПРООН.

(Будет дополнено)

IV. Специальный сегмент

(Пункт 5 повестки дня)

A. Параллельные заседания в формате круглого стола на уровне министров/высоком уровне

43. На 3–8-м заседаниях, состоявшихся 11–12 сентября 2017 года, Конференция провела специальную часть сессии высокого уровня, которая состояла из церемоний открытия и закрытия, трех параллельных заседаний в формате круглого стола на уровне министров/высоком уровне и трех заседаний, посвященных интерактивному диалогу по данному пункту повестки дня.

44. На 3-м заседании 11 сентября 2017 года Председатель Конференции открыл специальную часть сессии высокого уровня и выступил с заявлением.

45. На том же заседании Его Превосходительство Ван Ян, Вице-премьер Китайской Народной Республики, зачитал послание Его Превосходительства Си Цзиньпина, Председателя Китайской Народной Республики и выступил с речью по ключевым аспектам.

46. На том же заседании было представлено видеопослание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Антониу Гутерреша.

47. На том же заседании выступил с заявлением Исполнительный секретарь КБОООН.

48. На том же заседании с заявлениями от региональных групп и групп, имеющих общие интересы, выступили Ее Превосходительство Мария Виктория Ширибога Ниельсен, заместитель Государственного секретаря по вопросам изменения климата Министерства окружающей среды Эквадора (от имени Группы 77 и Китая); г-н Ричард Мвенданду, директор Департамента международных экологических природоохранных соглашений Министерства окружающей среды и природных ресурсов Кении (от имени Группы африканских государств); г-жа Рава Мизел Махмуд аль-Азави, национальный координатор КБОООН и Генеральный директор Департамента управления природными ресурсами и борьбы с деградацией земель Министерства сельского хозяйства Ирака (от имени Группы государств Азиатско-Тихоокеанского района); д-р Ион Пержу, советник Президента Республики Молдова по агропромышленному сектору и публичной администрации (от имени Группы восточноевропейских государств); Ее Превосходительство Лина Долорес Похл Альфаро, Министр окружающей среды и природных ресурсов Сальвадора (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна); Его Превосходительство Сиим Киислер, Министр окружающей среды Эстонии (от имени Европейского союза).

49. С заявлениями выступили также г-жа Хинду Умару Ибрагим из общины скотоводов Мбороро, Чад (от имени организаций гражданского общества) и г-жа Лиу Ян из Китайской академии лесного хозяйства (от имени делегатов китайской молодежи и представителей молодежи всего мира).

50. С заявлениями выступили также специально приглашенные гости г-н Наоко Ишии, Главный управляющий и Председатель Глобального экологического фонда (ГЭФ), и архиепископ Джозеф Ченнот, апостольский нунций в Японии (от имени Его Святейшества Папы Франциска).

51. На 4-м заседании 11 сентября 2017 года Конференция провела три закрытых параллельных заседания за круглым столом на уровне министров/высоком уровне по пункту 5 а) повестки дня, а именно:

1. Заседание за круглым столом 1: деградация земель как препятствие развитию, процветанию и миру

52. Заседание за круглым столом 1 проходило под председательством Его Превосходительства Сиднея Александера Самуэля Мильсона, Министра окружающей среды и природных ресурсов Гватемалы.

2. Заседание за круглым столом 2: засуха и песчаные и пыльные бури: раннее предупреждение и другие вопросы

53. Заседание за круглым столом 2 проходило под председательством Его Превосходительства шейха Абдуллы Ахмада аль-Хумуда ас-Сабаха, Председателя Совета – Генерального директора Генеральной дирекции по окружающей среде Кувейта.

3. Заседание за круглым столом 3: нейтральность деградации земель: «От целей к действиям... что необходимо для этого сделать?»

54. Заседание за круглым столом 3 проходило под председательством Ее Превосходительства Ндахимананджары Бенедикты Йоханиты, Министерство окружающей среды, экологии и лесного хозяйства Мадагаскара.

55. В ходе своих 5–7-го заседаний Конференция провела три заседания, посвященных интерактивному диалогу по подпунктам b), c) и d) повестки дня соответственно:

В. Гендерные вопросы и земельные права (диалог с гражданским обществом)

56. На 5-м заседании 12 сентября 2017 года Конференция провела первый интерактивный диалог специальной части сессии высокого уровня по пункту 5 b) повестки дня, который координировала Ее Превосходительство Барбара Томсон, заместитель Министра по делам окружающей среды Южной Африки.

**С. Каким образом местные органы власти могут содействовать решению проблем деградации земли?
Диалог с представителями выборных и местных органов власти)**

57. На 6-м заседании 12 сентября 2017 года Конференция провела второй интерактивный диалог специальной части сессии высокого уровня по пункту 5 c) повестки дня, который координировал Его Превосходительство Павела Салека, Государственный секретарь по окружающей среде Польши.

**Д. Каким образом частный сектор может инвестировать в целях содействия достижению нейтральности в деградации земель?
(Диалог с частным сектором)**

58. На 7-м заседании 12 сентября 2017 года Конференция провела третий интерактивный диалог специальной части сессии высокого уровня по пункту 5 d) повестки дня, который координировал д-р Даниэль Каллех Креспо, Генеральный директор окружающей среды Европейской комиссии.

59. На 8-м заседании 12 сентября 2017 года Председатель Конференции закрыл специальную часть сессии высокого уровня. Участники заседания заслушали доклады соответствующих председателей трех закрытых параллельных круглых столов на уровне министров/высокого уровня, организованных по пункту 5 а) повестки дня. Были также представлены итоги трех интерактивных диалогов, проведенных по подпунктам b), c) и d) пункта 5 повестки дня.

(Будет дополнено)

V. Решения и резолюция, принятые Конференцией Сторон

60. На своих ____, ____ и ____ заседаниях ____, ____ и ____ сентября 2017 года Конференция приняла ____ решений и ____ резолюций.

(Будет дополнено)

A. Решения, принятые по рекомендации Председателя Конференции Сторон

61. По рекомендации Председателя тринадцатой сессии Конференция приняла следующие решения:

(Будет дополнено)

B. Решения, принятые по рекомендации Президиума

62. По рекомендации Президиума КС на тринадцатой сессии Конференция приняла следующие решения:

(Будет дополнено)

C. Решения, принятые по рекомендации Комитета полного состава

63. По рекомендации Комитета полного состава Конференция приняла следующие решения:

(Будет дополнено)

D. Решения, принятые по рекомендации Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции

64. По рекомендации Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции Конференция приняла следующие решения:

(Будет дополнено)

E. Решения, принятые по рекомендации Комитета по науке и технике

65. По рекомендации Комитета по науке и технике Конференция приняла следующие решения:

(Будет дополнено)

F. Резолюция, принятая Конференцией Сторон

66. На своем ___ заседании ___ сентября 2017 года Конференция приняла следующую резолюцию по рекомендации ___:

(Будет дополнено)

VI. Завершение работы сессии

Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее тринадцатой сессии

(Пункт 8 повестки дня)

67. На своем ___ заседании ___ сентября 2017 года Конференция утвердила проект доклада о работе ее тринадцатой сессии (ICCD/COP(13)/L. ___) и уполномочила Докладчика при содействии секретариата надлежащим образом завершить подготовку этого доклада.

(Будет дополнено)

Приложение xx

Документы, имевшиеся в распоряжении Конференции Сторон на ее тринадцатой сессии

(Будет дополнено)